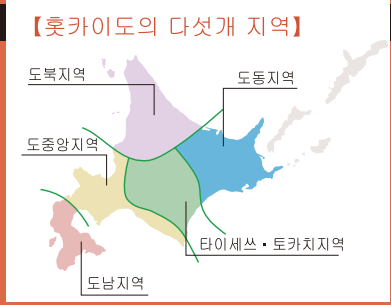


제1장 홋카이도에서 드라이브해요!

# 1-3 홋카이도, 각지의 매력

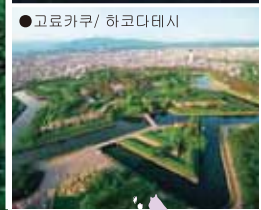
광활한 홋카이도를 도남,도중앙, 도북, 타이세쓰·토카치, 도동,도북, 등 다섯개 지역으로 나누어 소개하려고 합니다. 드라이브는 대개의 목적지를 결정하여 일정을 잡는 것이 효율적으로 관광을 즐길 수 있는 포인트입니다. 지역별 대표적인 관광자원에 맞추어 지역을 결정하면서 광활한 홋카이도에서 마음껏 여가를 즐기시길 바랍니다.



## 도남지역 ~개척의 낭만이 넘치는 여행~



●오누마국립공원 츠키미하시/나나에초



●교료카쿠타워와 사쿠라/하코다테시

●교료카쿠/ 하코다테시



**원포인트 어드바이스** 4/하순~10/중순, 하코다테산은 승용차 입장규제가 있어 17:00~22:00사이의 시간에는 통행할 수 없습니다.

### 【하코다테】

하코다테산에서의 야경은 세계3대야경이라고 불리며 관광지로서 유명합니다. 하코다테역 옆에 위치한 하코다테 야시장에는 금방 잡아 올린 생선을 조리하는 음식점이 있는데 이 또한 큰 인기를 얻고 있습니다.

- A** 하코다테야경 (하코다테 로프웨이) ☎ 86 041 003
- B** 봄에는 벚꽃이 만발하는 하코다테, 교료카쿠공원 ☎ 86 165 027
- C** 하코다테/유노카와 온천
- D** 하코다테산기슭에 위치한 모토마치의 풍경



### 【호쿠토】

여기에서 만들어지는 토라피스토 버터나 쿠키, 버터엿, 짬뽕 홋카이도를 대표하는 관광기념품으로 유명합니다.

☎ 951 248 298

토라피스토 수도원



### 【마쓰마에】

에도말기, 가장 북쪽의 막번이었던 역사적 분위기가 감됩니다. 홋카이도 유산으로도 지정되어 있는 마쓰마에성과 타라마치. 계절에 따라 변하는 아름다운 정원과 다양한 자태를 뽐내는 고목의 멋. 봄에는 벚꽃 초여름엔 수국, 여름에는 푸르름으로, 가을에는 단풍으로 사람들을 매료시킵니다.

☎ 862 058 224



마쓰마에성

### 【에사시】

홋카이도의 남서부에 위치해 있으며 홋카이도의 문화 발상지라고도 불리는 에사시쵸. 에도막부의 군항[카이요마루]이 복원되어 있습니다.

☎ 1108 104 617

카이요마루



### 【오누마공원】

하코다테로부터 차로 약 1시간정도 걸리는 오누마공원은 계절별 서로 다른 아름다운 풍경을 즐길 수 있습니다. 겨울에는 빙어잡이 등 여러가지 활동을 즐길 수 있습니다.

☎ 86 815 474



\* 지도코드는 주식회사 덴소의 등록상표입니다.

신치토세 공항 → 하코다테공항

- 첫째날** 1 하코다테 출발  
 ● 약 15km · 약 20분
- 둘째날** 2 호쿠토 출발  
 ● 약 80km · 약 1시간 40분
- 셋째날** 3 마쓰마에 출발  
 ● 약 60km · 약 1시간 10분
- 넷째날** 4 에사시 출발  
 ● 약 70km · 약 1시간 20분
- 다섯째날** 5 오누마 공원 출발  
 ● 약 30km · 약 30분
- 여섯째날** 6 하코다테 출발  
 ● 약 10km · 약 10분  
 하코다테공항에

도중앙지역 ~대자연의 리조트를 즐기는 여행~

도중앙지역의 매력과 야이제



●요테이산, 보리밭/니세코초



●봄의 토야호/소우베쓰초



●삿포로2조시장



●오도리 공원/삿포로시



**원포인트 어드바이스** 삿포로에서의 운전은 일방통행 등 복잡한 교통규칙이 많기 때문에 주의가 필요합니다.

【도야호】

2008년 토야호 서밋회가 개최되었던 곳입니다. 온천과 호반 유람선을 즐길수 있습니다. ☎ 321 518 499



【니세코】

아름다운 요테이산 산기슭에 펼쳐져 있는, 일본에서 손꼽히는 리조트지입니다. 여름에는 등산, 카누, 래프팅 등 체험형 야외스포츠를, 겨울에는 세계에 자랑하는 설질과 대규모 스키장에서의 겨울스포츠가 왕성합니다. 온천도 풍부합니다.



【오타루】

영화 러브레터로 유명한 항구의 거리-오타루. 오타루의 상징 오타루 운하, 밤에는 라이트 업으로 로맨틱한 분위기를 연출합니다. ☎ 493 690 648



【삿포로】

**A** 삿포로의 상징 삿포로 시계탑, 밤은 라이트 업으로 너무 아름답습니다. ☎ 9 522 204

**B** 삿포로의 중심부를 남북로 나누는 오도리 공원. 구운 옥수수여름이 다가 오면서 판매가 시작됩니다. 고소한 냄새에 끌리어 저도 모르게 사게 되죠.

☎ 9 492 819



※ 지도코드는 주식회사 덴소의 등록상표입니다.



신치토세 공항

첫째날 1 신치토세공항 출발

☎ 약 120km · 약 1시간 30분

둘째날 2 도야호온천 출발

☎ 약 60km · 약 1시간 20분

셋째날 3 니세코 출발

☎ 약 90km · 약 2시간

넷째날 4 오타루 출발

☎ 약 40km · 약 50분

5 삿포로 출발

☎ 약 50km · 약 50분

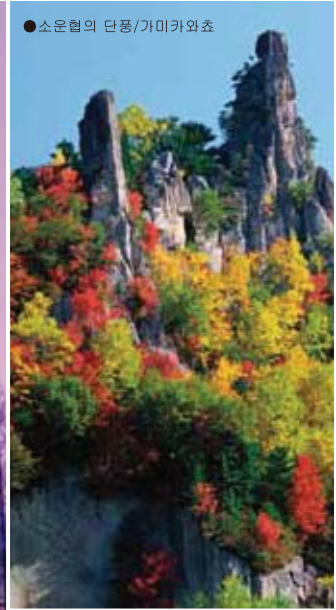
신치토세 공항에 ✈

# 다이세츠 · 도카치 지역

~대자연의 은혜를 느끼는 여행~



●설원의 석양/비에이초



●소운령의 단풍/가미카와초



●기가라시밭과 도카치다케/비에이초



원포인트  
어드바이스

곧은 길이 쭉쭉 길게 뻗어있는것이 특징인 도카치 지역. 도카치 평야에 뻗어 있는 길에서는 시야가 확 트이는만큼 속도를 내기 쉬우므로 과속운전, 교통사고에 주의해야 합니다.

## 【아사히카와】

- A** 삿포로 라면집안의 대행렬, 면발이 가는 아사히카와 라면.
- B** 일본 최북단에 위치한 동물원. 동물의 생태를 관객에게 보여주는 행동 전시로 유명

☎ 79 358 791



## 【비에이 · 후라노】

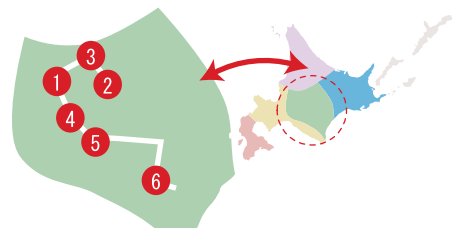
후라노와 인접한 비에이는 사람들이 맨손으로 일구어낸 넓은 농경지가 아름다운 풍경을 이루고 있습니다. 겨울에는 사방이 온통 은가루로 뒤덮여 눈의 천국을 방문하는 관광객들의 감동을 자아내고 있습니다. 동아시아 사람들에게도 인기가 많은 라벤더시즌에는 보라색 용단을 깔아놓은듯 사랑스럽습니다.



## 【오비히로 주변】

사계절 각양각색의 야외스포츠를 즐길 수 있는 도카치 지역. 느긋하게 강을 따라 흘러내리는 카누나, 스노모빌로 다이내믹한 견인을 즐기는 스노우 래프팅.

- A** 명과 육화정을 대표로 하는 오비히로는 디저트가 유명
- B** 가미시호로초 · 나이타이 고원목장 ☎ 679 103 888
- C** 신토쿠 소바
- D** 래프팅



신치토세 공항 → 아사히카와 공항

**첫째날** 1 아사히카와 출발  
 🚗 약 85 km · 약 1시간 30분

2 소운령 출발  
 🚗 약 25 km · 약 30분

**둘째날** 3 가미카와 출발  
 🚗 약 70 km · 약 1시간 20분

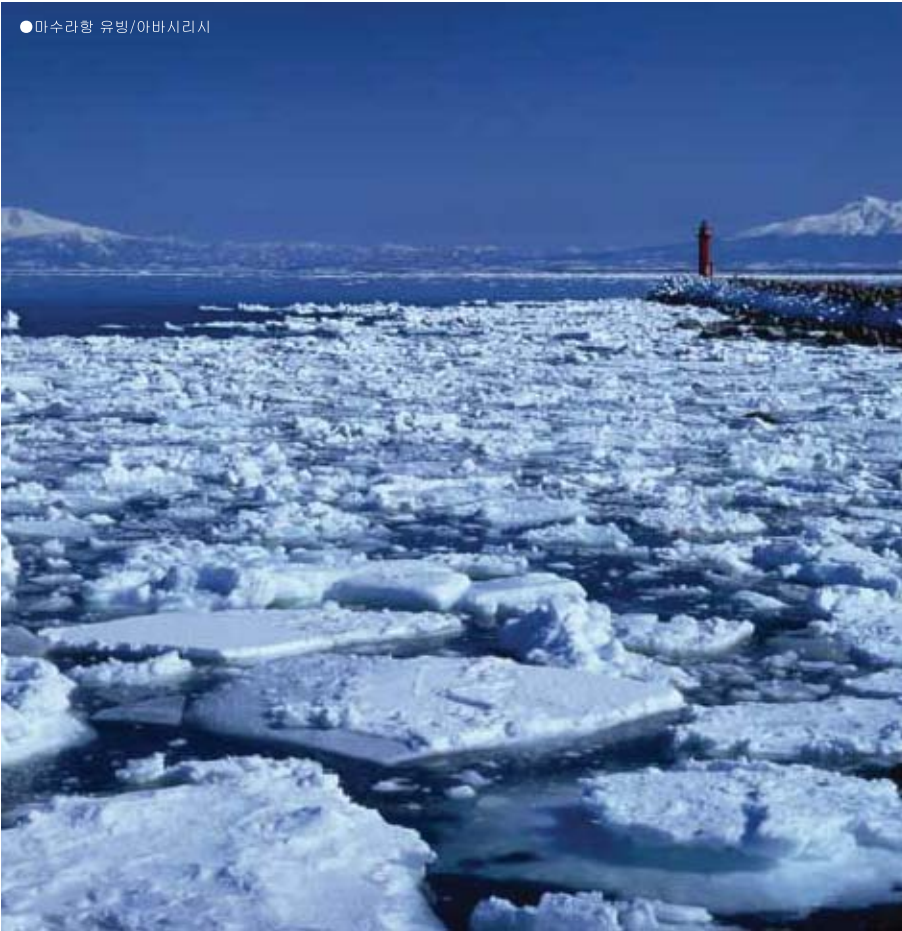
4 비에이 출발  
 🚗 약 35 km · 약 50분

**셋째날** 5 후라노 출발  
 🚗 약 120 km · 약 2시간

**넷째날** 6 오비히로 출발  
 🚗 약 30 km · 약 40분  
 오비히로 공항에 ✈

※ 지도코드는 주식회사 덴소의 등록상표입니다.

**도동지역** ~비경·시레토코를 방문하는 여행~



●마수라항 유빙/아바시리시



●에조시카/사리쵸



●우도로의 석양/사리쵸



원포인트 어드바이스

도동지역은 도시간의 거리가 길기때문에 적당히 휴식을 취하면서 지치지 않게 운전을 하셨으면 합니다. 도시 사이를 이동할 시에는 출발전에 주유량을 미리 확인하시는 것이 좋습니다. 우도로부터 라우스에 향하는 시레토코 고개는 겨울철 통행금지가 실행되므로 주의가 필요합니다.

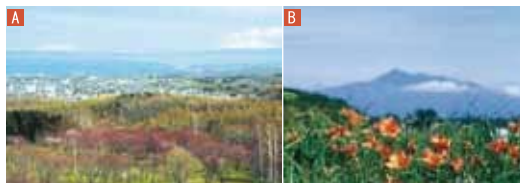


**【아바시리】**

**A** 덴토전에서 내려다 본 시레토코 반도

**B** 고시미즈켄세이 회원

958 079 596



**【시레토코】**

**A** 시레토코의 명소, 시레토코5호. 다섯개의 호수를 전부 돌아보는데는 약 1시간, 제1호수, 제2호수 뿐이라면 약 30분.

**B** 시레토코의 유빙

**C** 시레토코로 향하는 도중, 우도로의 입구에 위치한 오신코신의 폭포가 관광객을 맞이합니다.

894 727 045

**D** 시레토코 크루저, 시레토코 반도를 바다에서 볼 수 있습니다.

**E** 시레토코의 대자연의 은혜를 듬뿍 받은 라우스의 영양분이 풍부한 바다물에서 자란 생선을 맛볼수 있습니다.



**【구시로·나카시베쓰】**

**A** 구시로와쇼오 시장·캣테동이라, 그 누가 이름을 붙였는가, 사람들 부르기를 「캣테동」.

149 256 390

**B** 나카시베쓰쵸 카이요우대에서 본 경관

658 060 753



신치토세 공항 ✈️ 메만베쓰 공항

**첫째날** 1 아바시리 출발

약 40 km • 약 50분

**둘째날** 2 고시미즈 출발

약 60 km • 약 1시간 10분

**3** 우도로 출발

약 25 km • 약 30분

주: 원포인트 어드바이스 참조

**셋째날** 4 라우스 출발

약 70 km • 약 1시간 30분

**5** 나카시베쓰 출발

약 100 km • 약 1시간 50분

**넷째날** 6 구시로 출발

약 25 km • 약 40분

구시로 공항에 ✈️

\* 지도코드는 주식회사 덴소의 등록상표입니다.

도북지역

~최북단의 땅과 외딴섬 그 자연속으로의 여행~



●일본해 오로론라인/오비라초



●레분도/레분초



●하마나스와 리시리 산/도요토미초



원포인트 어드바이스

차를 갖고 승선할 경우에는 40분전까지는 수속을 하셔야 합니다. 페리 승선시에는 시간을 넉넉히 잡고 수속을 끝마치도록 합니다.

【왓카나이】

왓카나이의 서북단, 소야해협에 뻗어 나온 곳에서 리시리산과 레분의 섬을 바라봅니다. 바다에는 옅은색으로 물든 리시리산의 그림자가 떠있습니다.



A 노삿뿌미사키

☎ 964 092 564

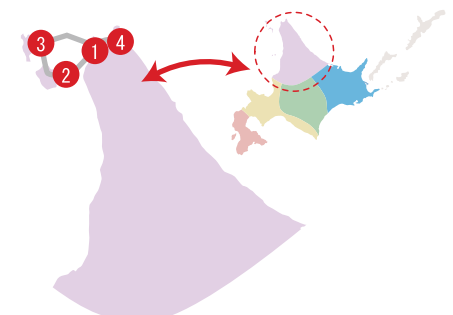
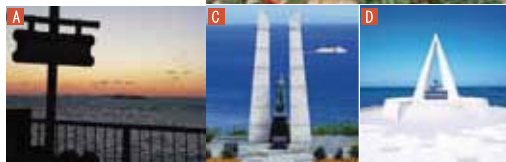
B 왓카나이에서는 바닷가에서 금방 삶아 낸 신선한 왕게를 맛봅니다.

C 왓카나이 공원 · 빙설의 문

☎ 964 005 198

D 일본 최북단의 소야미사키

☎ 998 067 385



신치토세 공항 ✈ 왓카나이 공항

첫째날 1 왓카나이 출발

☘ 페리 타는곳 약 15km · 약 20분

둘째날 2 이시리섬 출발

☘ 페리 타는곳 약 30km · 약 40분

셋째날 3 레분도 출발

☘ 페리 타는곳 약 25km · 약 30분

넷째날 4 소야미사키 출발

☘ 약 25km · 약 30분  
왓카나이 공항에 ✈

【이시리 · 레분】

A 센벳시미사키공원

B 이시리섬 · 히메누마

C 이시리섬 · 레분도의 명물 성게덮밥은 단맛이 나는 에조바훈성게를 듬뿍 사용하고 있습니다.

D 구쓰가타미사키 공원과 리시리루지

E 리시리 자전거전용도로 · 단풍 시즌은 상쾌합니다.



※ 지도코드는 주식회사 덴소의 등록상표입니다.

# 1-4 즐거운 드라이브를 위한 사소한 지식

넓은 홋카이도를 드라이브로 돌아보려면 기나긴 운행여정을 즐겁게 보내는 방법을 알아두는 것이 아주 중요합니다. 도내 각지에 있는 정보수집 이용방법이나 가벼운 쇼핑포인트를 기억해 두시면 좋습니다.

## 「Michi-no-eki」의 이용방법



홋카이도 전역에 100개 이상 존재하는 「Michi-no-eki」는 각지의 국도변에 자리잡고 있습니다. 「Michi-no-eki」에는 화장실은 물론 토산품도 판매하고 있으며 그 외에도 도로정보 서비스가 구비되어 있습니다. 숙박시설이 갖춰진 곳도 있습니다. 자유롭게 인터넷을 이용할 수 있는 컴퓨터와 무선 LAN(Wi-Fi)이 설치된 「Michi-no-eki」도 증가하고 있습니다. 이러한 시설을 적극적으로 활용하는 것이 드라이브 여행이 더욱 즐거워 집니다.



## 편의점 이용방법

홋카이도에서의 드라이브여행에는 도시간의 장거리이동시 음식이나 음료수가 떨어지는 난감한 상황이 발생할 수 있습니다. 도내 어디에서나 다 찾아볼 수 있는 편의점은 물건을 사시는 고객들에게 화장실도 개방하고 있으므로 장거리 드라이브시에는 편리합니다. 또한 도시락이나 반찬들도 충실하게 갖춰져 있으므로 느긋한 식사를 하실 겨를이 없을 시에는 도시락으로 끼니를 때우시면 됩니다.



홋카이도에 있는 주요 편의점

~홋카이도 오리지널 편의점도 있으니 로고마크를 보면서 찾아보도록 합니다.



세븐일레븐



산크스



로손



패밀리마트



세이코마트



하세가와스토아(하코다테의 지방편의점)

## 칼럼

알고있으면 도움이 되요! 팁정보

### 홋카이도 주민들의 생활을 체험합시다!

홋카이도주민들 식생활의 든든한 지원군! 슈퍼마켓이나 시장에 들러 봅시다. 야채와 생선코너에 가면 흥미진진합니다. [임연수어] [가리비][연어][연어알과 명란젓] 등등, 생선의 종류가 놀랄 정도로 많습니다. 사지 않더라도 보는 것만으로 즐겁습니다. 구미가 당기시면 반찬코너에 가보세요. 초밥도시락도 팔고 있습니다.

제대로 된 초밥이 드시고 싶다면 초밥집에 가보세요. 현지의 초밥집에서는 카운터에 앉아 주인장이 눈앞에서 싸주는 초밥을 즐길 수 있으며 [회전스시집]에서는 좋아하는 것만 골라서 먹는 재미를 느낄 수 있습니다.



원포인트 어드바이스

●홋카이도 운수국 「초밥 가이드북」 (언어: 영어, 중국어(번체자), 한국어)  
[http://www.tb.mlit.go.jp/hokkaido/bunyabetsu/kankou/gaikokuzin/sushiguide/index\\_sushiguide\\_kankokugo.html](http://www.tb.mlit.go.jp/hokkaido/bunyabetsu/kankou/gaikokuzin/sushiguide/index_sushiguide_kankokugo.html)

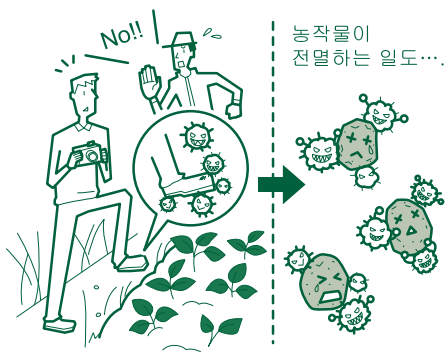
# 1-5 규칙과 매너는 꼭 지켜주세요!

## 현지에서 트러블을 피하는 정보

서늘한 기후의 홋카이도는 아열대기후에서 살고 있는 외국인 여러분에게 큰 인기가 있습니다. 저희 홋카이도 주민들은 홋카이도의 팬인 여러분들을 열렬히 환영합니다. 홋카이도에 오신 여러분의 일거수일투족이 저희에게는 곧 그 나라에 대한 인상으로 남게 됩니다. 앞으로도 보다 원만한 관계를 이어 나가기 위하여 자국의 대표로서 아래와 같은 점에 주의하면서 여행을 즐기시기를 바랍니다.

### 【농지 진입 금지】

농작물은 농가에서 정성들여 가꾸어 가고 있습니다. 구두에 묻은 작은 흙 한덩이에서도 병원균이 침투하여 농작물에 피해를 줄 수 있습니다. 절대로 밭에는 들어가지 않습니다.



### 【야생 동물에 주의】

홋카이도에는 야생동물이 많습니다. 생태계에서 살고 있는 야생동물들은 인간의 손이 조금만 뻗어지면 살아가는 힘을 잃게 되며 가끔은 사람들의 생활을 위협하는 무서운 존재로 변할 수 있습니다. 야생동물은 절대로 가까이 하지 말며 먹이를 준다거나 하는 행위는 금지합니다. 그냥 멀리서 바라보는 정도에서 머물도록 합니다.



### 【쓰레기를 함부로 버리지 않습니다】

관광지는 우리 모두의 보물입니다. 쓰레기는 반드시 쓰레기통 등 지정한 곳에 버립니다. 그러한 곳이 없을 경우에는 가지고 돌아가서 쓰레기통에 버리도록 합니다.

#### ● 쓰레기 분리수거 규칙

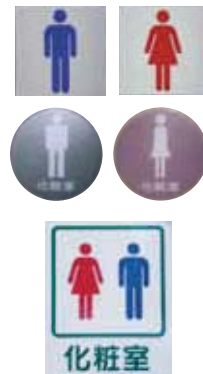
쓰레기는 분리수거하도록 되어 있으므로 지역별 분리방법에 따라서 반드시 분리해서 버리도록 합니다. 빈 깡통, 빈병, 패트병은 각기 분리해서 수거하고 있습니다.



### 【화장실의 사용법】

화장실도 공공장소이므로 다음 이용자를 위해 깨끗하게 사용하는 매너가 필요합니다. 편의점 등의 화장실은 쇼핑을 하시는 고객을 위한 서비스입니다. 화장실의 표기도 가지가지.

표기에 : 「化粧室」 「トイレ」 「WC」 「Toilet」 등등



### 【온천을 이용하는 방법】

온천 목욕탕은 현지 주민에게는 휴식 장소이기 때문에 이용규칙을 잘 지키면서 서로 기분 좋게 이용합니다.

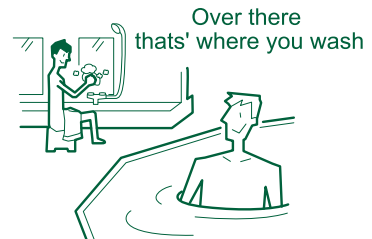
**룰 1** 수영복 착용 금지



**룰 2** 페이스타올이나 목욕타올을 온천탕에 넣어선 안 됩니다.



**룰 3** 욕조내에서는 몸을 씻어선 안 됩니다.



원포인트 어드바이스

●홋카이도 운수국 「온천 가이드북」 (언어: 영어)

<http://www.tb.mlit.go.jp/hokkaido/bunyabetsu/kankou/gaikokuzin/onsenguide/onsen16.pdf>

## 도움이 되는 홈페이지정보

(여러 나라 언어로 되어 있는 홈페이지 일례를 소개합니다)

### ● 홋카이도 관광정보 포털사이트

홋카이도 관광진흥기구

<http://kr.visit-hokkaido.jp/>

日英繁簡韓

### ● 드라이브 루트

한지토목연구소 「북쪽의 길 도우미」(거리, 시간검색)

<http://northern-road.jp/navi/kor/index.htm>

日英繁簡韓

시닉 바이웨이 홋카이도

<http://www.scenicbyway.jp/>

日英

### ● 홋카이도 각지 관광정보 사이트

삿포로시(어서오세요 삿포로)

<http://www.welcome.city.sapporo.jp/?lang=ko>

日英繁簡韓

니세코초

<http://www.town.niseko.lg.jp/korean/>

日英繁簡韓

후라노 관광협회

<http://www.furanotourism.com/kr/>

日英繁韓

삿포로 관광협회

<http://www.sta.or.jp/english/>

日英

굿찬초

<http://www.town.kutchan.hokkaido.jp/>

日英繁簡韓

동홋카이도 관광사업 개발협의회

<http://www.easthokkaido.com/korean/>

日英繁簡韓

지도세 관광연맹

<http://www.1000sai-chitose.or.jp/kr/>

日英繁簡韓

다이세츠볼거리네비

<http://www.asahikawa-daisetsu.jp/>

日英繁簡韓

기타미 관광협회

<http://kitamikanko.jp/ko/index.html>

日英繁簡韓

니세코·리조트 관광협회

<http://www.niseko-ta.jp/kr/>

日英繁簡韓仏独

가미후라노 토카치다케 관광 협회

<http://www.kamifurano.jp/exlang/?lng=ko>

日英繁簡

아바시리시

<http://abashiri.jp/tabina/kr/>

日英繁簡韓

니세코 프로모션 보드

<http://www.nisekotourism.com/>

日英

※ 이 외에도 각 지역, 관광협회 등 여러나라 언어로 되어 있는 홈페이지가 있습니다



원 포인트  
어드바이스

## 외국어가 가능한 직원이 있는 관광안내소

● 일본정부 관광국(JNTO) 「관광 안내소 일람표」

<http://www.jnto.go.jp/eng/arrange/travel/guide/voffice.php>

日英繁簡韓